

## बिदेशीनागरिका बालबालिकाको लागि सहयोग संस्था

जापानको प्राथमिक बिधालय, माध्यमिक बिधालय र उच्चमाध्यमिक

बिधालयमा अध्ययनरत बिदेशीनागरिका बालबालिकाहरुलाई जापानिज

भाषा र बिधालयको अध्ययनमा पढाउनको लागि मद्धत गर्ने गर्छौं।



- ① अध्ययनको लागि आफुलाई मिल्ने समय र बारको बारेमा सल्लाह गरि निर्णय गरिनेछ। प्रत्येक हप्ता उहि समयमा उहि सहयोगी सँग, एकजना शिक्षकले एकजना बिधार्थीलाई दुईघण्टा सम्म पढाउने छन्।



- ② पढ्ने स्थान चाँही, 「एल, सोरा सेन्दाई」 मा हो।  
सेन्दाई स्टेशनको नजिकको 「आएर AER」 बिल्डिङको २८ तल्लामा छ।  
<https://www.sendai-l.jp/center/ls/>



- ③ अध्ययन सहयोग शुल्क चाँही निः शुल्क हो तर, शैक्षिक सामग्री जस्तैः बालबालिकालाई लेख दिइने पन्नाहरु प्रिन गर्नको लागि इत्यादी आवश्यक पर्ने खर्च चाँही आफैले व्योहोर्नु पर्नेछ। बर्षमा एकपटक, विद्यार्थी सदस्यता दर्ता शुल्कको रूपमा १००० येन 「जापान पोष्ट बैंक」 (युच्यो गिन्को) मार्फत ट्रान्सफर गर्नुहोस।

- ④ यदि कुनै कारणबस अध्ययन गर्नजान मन नलागेमा वा बिदामा बस्नुपर्ने भएमा, सकेसम्म अघिल्लो दिनमा नै सहयोगी सदस्य (पढाउने शिक्षक) लाई सम्पर्क गरि फोन गर्ने वा इमेल गरि जानकारी दिनुहोस।  
यदि पढ्न जाने दिनमा अचानक बिदा लिनुपर्ने भएमा भने, सकेसम्म चाडो पढ्न जानुपर्ने समय भन्दा दुईघण्टा अगाडी नै सहयोगी सदस्य (पढाउने शिक्षक) लाई सम्पर्क गरि जानकारी गराउनुहोस।

- ⑤ सँगै अध्ययन गर्ने सहयोगी सदस्य (पढाउने शिक्षक) लाई भन्नुहोस।

नाम (名前) : ..... टेलिफोन नम्बर (電話番号) : .....

इमेल ठेगाना (メールアドレス) : .....

「外国人の子ども・サポートの会 Foreign Residents' Child Support Group」

「बिदेशीनागरिका बालबालिकाको लागि सहायोग संस्था」

事務局 〒981-3109 仙台市 泉区 鶴が丘 4-9-7 田所 希衣子

कार्यालय हुलाक नम्बर ९८१-३१०९ सेन्दाई सिटी इजुमी कु चुरुगाओका ४-९-७ तादोकोरो किईक।

携帯電話 : 090 - 2793 - 8899

मोबाइल फोन (携帯電話) : ०९० - २७९३ - ८८९९

इमेल (Email) : [tadokoro12@yahoo.co.jp](mailto:tadokoro12@yahoo.co.jp)



がくしゅう 学習サポートの申し込み

ねん 年 がつ 月 にち 日

अध्ययन सहयोगको लागि आवेदन

साल महिना गते

● बालबालिकाको नाम (お子さんの名前) :

(खान्जी अल्फावेट 漢字、アルファベット)

(कताकाना カタカナ)

● जन्ममिति (生年月日) :

साल (年) महिना (月) गते (日) उमेर (年齢) वर्ष (才)

● बालबालिका पढ्ने बिधालयको नाम (お子さんの学校) : कक्षा (学年) कक्षा (年)

● राष्ट्रियता (देशको नाम) 国籍:

● बालबालिका जापानमा आएको मिति (お子さんの来日) : साल (年) महिना (月)

● अभिभावकको नाम (保護者の名前) :

(खान्जी, अल्फावेट 漢字、アルファベット)

(कताकाना カタカナ)

● ठेगाना (住所) : हुलाक नम्बर (郵便番号)

● अभिभावकको टेलिफोन नं (保護者の電話番号) :

बच्चाको आफ्नो फोननम्बर (भएमा) 本人の電話番号 :

● अभिभावकको इमेल ठेगाना (保護者のメールアドレス) :